

**Многоязычие в библиотечных системах:
UNICODE и его применение**

**Multilinguinity in Library Systems:
UNICODE and Its Application**

**Багатомовність в бібліотечних системах:
UNICODE і його застосування**

Захарчук С. Н.

ЗАО «Компания ЛИБЭР», Москва, Россия

Sergey Zakharchuk

«Liber» Company, Moscow, Russia

Захарчук С. М.

ЗАТ «Компанія ЛИБЕР», Москва, Росія

В настоящий момент в связи с ростом компьютерных парков и перехода на новые программные и человеко-машинные интерфейсы появилась возможность учет и корректного описания иностранных фондов библиотек, а также легкой адаптации и создания локальных рабочих интерфейсов библиотечных программ при их установке в новых странах или в новом языковом окружении. Компания ЛИБЭР представляет свои программы и проекты по внедрению системы кодирования символов UNICODE в свои продукты.

Today, due to increasing computer park capacity and transition to the new software and human-computer interfaces, control and correct description of libraries' foreign collections become possible, along with easy adaptation and creating local operating interfaces of library software when incorporating them in new countries, or within new language environment. «Liber» Company presents its programs and projects of incorporating UNICODE system into its products.

На даний момент в зв'язку з ростом комп'ютерних парків і переходом на нові програмні і людино-машинні інтерфейси з'явилась можливість врахування і коректного опису іноземних фондів бібліотек, а також легкої адаптації і створення локальних робочих інтерфейсів бібліотечних програм при їх встановленні в нових країнах або в новому мовному оточенні. Компанія ЛИБЕР представляє свої програми і проекти з впровадження системи кодування символів UNICODE в свої продукти